



AZB 8500 Frauenfeld

MOTOnews

Ausgabe / Edition: 27

September / septembre 2013

Erscheint 6x jährlich / parution: 6x par an

Auflage / tirage: 9000 Expl.

www.swissmoto.org



**Zwei Schweizer auf dem
GP MOTO 2 Podium
Deux Suisses sur le
Podium au GP MOTO 2**

Seite 11 / Page 12



**5. Enduro du Jura in Bure
5^{ème} Enduro du Jura Bure**

Seite 18-19 / Page 20-21



**Ausflug mit der FMS und
FMV ein voller Erfolg
La sortie accompagnée
FMS et FMVs a rencontré
un beau succès**

Seite 26-27 / Page 28-29

**2013 – Tolle Aus-
fahrten in der Schweiz
und im Ausland
2013 – Des randonnées
magnifiques à travers la
Suisse et à l'étranger**

Bild: Bettina F. / pixelio.de



TISSOT T-RACE

THOMAS LÜTHI – Moto2 Rennfahrer

LIMITED EDITION 2013

Werden Sie Teil der Renngeschichte mit der robusten 316L Edelstahl-Uhr. Kratzfestes Saphirglas, Chronographenwerk und Wasserdichtigkeit bis zu einem Druck von 10bar (100m / 330ft). 825 CHF*

IN TOUCH WITH YOUR TIME



TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853
INNOVATORS BY TRADITION

160th
ANNIVERSARY
1853 – 2013

Get in touch at www.tissot.ch

*Unverbindliche Preisempfehlung





Liebe Motorradfreunde und FMS-Mitglieder

Die FMS rekrutiert sich aus Freiwilligen und echten Idealisten – respektieren wir deren Engagement!

Besteht ein Verband aus verschiedenen Clubs, einzelnen Mitgliedern oder Sportlern, sind motivierte Menschen von Nöten, die bereit sind, jede Menge Zeit zu investieren. Um einen meist aufwändigen Apparat am Laufen zu halten, braucht es Idealisten, die sich einer Sache ganz verpflichten. Denn es ist viel Arbeit, der Jugend und den Älteren sowohl eine klare Struktur als auch eine Infrastruktur zu schaffen, mit der eine Sportart oder ein Lieblingshobby (ob Freizeit und Tourismus) überhaupt ermöglicht wird. Ob Events oder Motorradrennen: Unzählige Helfer agieren im Schatten des Rampenlichts. Damit jeder Handgriff sitzt, benötigt die Verbandsmaschinerie gut funktionierende Motoren, also Leute, die aktiv daran arbeiten, eben diese Helfer zu rekrutieren und eine reibungslose Veranstaltung auf die Beine zu stellen. Möchte ein Verein, ein Verband, ein Team oder einfach nur ein Fahrer einen Wettkampf gewinnen, sollten wir daran denken, dass im Hintergrund Personen agieren, die einem möglichen Erfolg überhaupt erst den Weg ebnen. Für Rennfahrer sind es oft die Eltern, die sich mächtig ins Zeug legen. Für Rennen und andere Freizeitveranstaltungen stehen die Clubs oder die Freiwilligenteams parat. Ohne all diese Leute, ob nun Präsident, Schatzmeister, Sekretär, Rennleiter, Zeitnehmer oder einfach nur Mitglieder, wäre nichts möglich. In allen Organisationen, Verbänden oder anderen Körperschaften gäbe es keine Aktivitäten, wenn solche Kämpfer nicht bereit wären, sich für andere zu investieren. Daher möchte ich dazu aufrufen, all diese oft anonymen Menschen zu respektieren. Sie sind es, die unsere Traditionen fortführen, die die Gesellschaft am Laufen halten und die noch überzeugt davon sind, dass sich tolle Aktivitäten lohnen.

Darüber hinaus haben diejenigen, die sich für eine zeitaufwendige Sache einsetzen, unterm Strich erhebliche Kosten. Für manchen ist das kein Problem. Doch gibt es Familien, deren Budget kleiner ist, was sie wiederum in ihrem Engagement einschränkt. Eigentlich sollte jede Art von Arbeit belohnt werden. Zumindest werden Spesen für geleistete Arbeit als normal angesehen. Wir Freiwilligen sind oftmals schon glücklich, wenn wir als Dank wenigstens ein Lächeln bekommen. Was die Vereins- und Verbandsarbeit angeht, haben wir sicherlich jede Menge Leute, die sich, ohne mit der Wimper zu zucken, engagieren, aber wir wissen auch: Nichts währt ewig! Es liegt an jedem einzelnen von uns, sich für das einzubringen, was unsere Altvorderen auf die Beine gestellt haben. Obwohl unsere FMS viele Mitglieder hat, die bereit sind mitzuhelfen, wird es immer schwieriger neue Freiwillige zu finden, die unsere Arbeit unterstützen – gleiches gilt im Übrigen auch für die Clubs. Am wichtigsten ist jedoch Respekt. Respekt für all diejenigen, die sich engagieren. Respekt gegenüber seinem Nächsten, aber auch der Respekt gegenüber gerechtfertigten und wohlverdienten Spesen. Häufig sind es nicht einmal diejenigen, die sich grenzenlos aufopfern, die am meisten verlangen. Auch das sollten wir anerkennen und uns fragen, wie wir denen eigentlich danken können, die ihr Wissen, ihre Arbeit und ihr Lächeln einbringen. Ihr Magazin Motor News wird von Leuten gemacht, die viel von ihrer Zeit investieren – und wo gehobelt wird, da fallen selbstverständlich auch Späne.

Vielen Dank an dieser Stelle, an alle Helfer und all diejenigen, die uns ihre Zeit schenken, damit unsere Aktivitäten weiterlaufen. Viel Spass beim Lesen

Jean-Bernard Egger, Mitglied der Medien- und Tourismuskommission

Chers amis de la moto et membres de la FMS

La FMS est formée de bénévoles et militants, respectons leur engagement!

Lorsqu'une association est formée de clubs, de membres individuels ou encore de sportifs, pour la faire vivre il faut des gens motivés, des membres disposés à laisser de leur temps. Pour faire fonctionner les rouages

d'un édifice souvent considérable qui apportent à la jeunesse mais aussi aux anciens une structure et même une infrastructure qui permette de réaliser le sport ou l'activité préférée (loisirs et tourisme), il faut des actifs qui s'engagent. Lorsqu'il y a des activités ou des courses de motos, il y a toujours un nombre important de personnes qui œuvrent dans l'ombre, pour cela il faut des moteurs et ces moteurs sont les personnes qui sont actives pour rassembler et mettre sur pied une organisation. Lorsque l'on sait qu'un club, qu'une fédération, qu'un Team ou tout simplement qu'un coureur a besoin pour réaliser son défi ; derrière tout ça, il y a des personnes qui prennent des charges importantes pour assurer la réussite. Pour un coureur, ce sont souvent les parents qui mettent la main à la pâte, pour les courses ou diverses organisations de loisirs, il y a des clubs ou des équipes de bénévoles qui assurent. De toutes ces personnes qu'ils soient président, caissier, secrétaire, directeur de courses, chronométreur ou simple membre sans eux rien ne serait possible. Dans toutes les organisations, associations ou autres, il n'est pas possible de faire une action sans ces gens qui s'investissent pour les autres. J'appelle chacun à respecter ces personnes souvent anonymes qui perpétuent des traditions ou font vivre la société qui aspire encore pour rêver à de belles activités.

Bien sûr, si vous vous engagez dans une activité à laquelle vous prenez beaucoup de votre temps, parfois cette situation engendre des frais importants. Pour certains cela est sans problème mais lorsque le budget familial est restreint, cela limite les engagements. Tout travail mérite salaire, un petit défraiement est considéré comme normal voire même récompense l'engagement de la personne. Pour les bénévoles que nous sommes, un simple merci avec le sourire nous fait aussi plaisir. Pour les activités dans les clubs, dans notre fédération il y a un nombre impressionnant de personnes qui s'engagent sans retenue mais il faut aussi savoir que ce n'est jamais éternel. Chacun doit aussi perpétuer ce que nos anciens ont réalisé. Si dans notre FMS, il y a beaucoup de membres qui s'investissent, il est malgré tout difficile de trouver de nouveaux bénévoles qui sont disposés à venir grossir nos rangs et il en va de même pour les clubs.

Ce qui est important dans tout cela, c'est le respect, le respect de ceux qui s'engagent, le respect de son prochain mais aussi le respect des défraiements justifiés et mérités. Ce ne sont pas toujours ceux qui s'investissent sans limite qui en demandent le plus, cela il faut aussi le respecter et tout simplement savoir dire merci à celles et ceux qui apportent leur savoir, le travail et leur sourire. Votre journal le Moto News est réalisé par des personnes donnant de leur temps et les erreurs font partie des risques.

Merci à tous ces travailleurs, et à tous ceux qui partagent leur temps pour que nos activités continuent de vivre. Bonne lecture

Jean-Bernard Egger, Membre de la commission médias et du tourisme

Cari amici motociclisti e membri FMS

La FMS è formata da volontari e militanti, rispettiamo il loro impegno!

Quando un'associazione è formata da club, singoli membri o sportivi, affinché viva occorrono persone motivate, membri disposti a dedicarle parte del loro tempo. Per far funzionare un edificio, spesso di notevoli dimensioni, che offre a giovani e anziani una struttura e un'infrastruttura che consente di praticare lo sport o l'attività preferita (tempo libero e turismo), ci vogliono

persone attive che si impegnano. Quando si svolgono attività o corse motociclistiche, molte persone lavorano nell'ombra. Di conseguenza servono motori e questi motori sono le persone attive in grado di riunire e mettere in piedi un'organizzazione. Se sappiamo di che cosa ha bisogno un club, una federazione, un team o semplicemente un corridore per realizzare la sua sfida, è grazie a persone che assumono incarichi importanti per assicurare il successo. Un corridore viene spesso assistito dai genitori, mentre per le corse o le varie organizzazioni ricreative intervengono club o squadre di volontari. Che si tratti di un presidente, un cassiere, un segretario, un capo corsa, un cronometrista o un semplice membro, senza tutte queste persone nulla sarebbe possibile. In tutte le organizzazioni, associazioni o altri organismi, non è possibile fare una qualsiasi azione senza questa gente che si dedica agli altri. Invito tutti a rispettare queste persone, spesso anonime, che perpetuano tradizioni o fanno vivere la società che aspira ancora a sognare belle attività.

È ovvio che l'impegno in un'attività cui dedicate molto del vostro tempo comporta talvolta spese elevate. Per alcuni non è un problema, ma quando il budget familiare è ristretto, questo limita gli impegni. Ogni lavoro merita di essere retribuito, un piccolo rimborso spese è considerato nor-

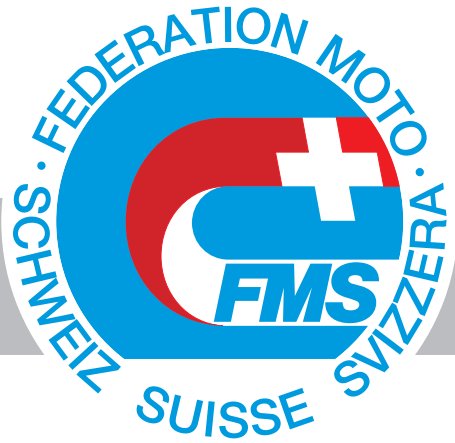
male o addirittura ricompensa l'impegno della persona. A noi volontari fa piacere anche un semplice grazie detto con il sorriso. Per le attività dei club o della nostra federazione c'è un numero impressionante di persone che si impegnano attivamente, ma dobbiamo anche sapere che nulla dura in eterno. Ognuno di noi deve tramandare ciò che i nostri anziani hanno realizzato. Sebbene nella nostra FMS vi siano molti membri che si danno da fare, è tuttavia difficile trovare nuovi volontari disposti a ingrossare le nostre fila e lo stesso vale per i club.

L'aspetto importante in tutto ciò è il rispetto, il rispetto per coloro che si impegnano, il rispetto per il prossimo, ma anche il rispetto per i rimborsi spesa giustificati e meritati. A chiederlo maggiormente non sono sempre quelli che si impegnano incessantemente; anche questo va rispettato e bisogna saper dire grazie a coloro che apportano le loro conoscenze, il loro lavoro e il loro sorriso. Il vostro giornale, il Moto News, è realizzato da persone che donano un po' del loro tempo e gli errori fanno parte dei rischi.

Grazie a tutti questi lavoratori e a tutti coloro che condividono il loro tempo per permettere che le nostre attività continuino a vivere. Buona lettura

Jean-Bernard Egger, Membro della commissione per i media e il turismo.

September 2013					
31.08.-01.09.2013	Genève	Motocross SM / CS	27.-29.09.2013	Klausenpass	Klausenrennen
31.08.-01.09.2013	Sancey (F)	Enduro SM / CS	28.-29.09.2013	Ramsen	Supermoto SM / CS
31.08.-01.09.2013	Levier (F)	Minibike-Trophy SM / CS	29.09.2013	Col de Pierre-Pertuis BE	Sortie / Ausfahrt Stempeln / Timbrage
05.-08.09.2013	Hockenheim (D)	Strasse / Route SM / CS	Oktober 2013		
06.-08.09.2013	Italy/Slovenia/Austria	Mototour des Nations FIM	04.-06.10.2013	Magny-Cours (F)	Moriwaki GP3 Junior Cup
07.-08.09.2013	Hockenheim (D)	Moriwaki GP3 Junior Cup	05.10.2013	Grandval	Trial SM / CS
07.-08.09.2013	Gurnigel	FHRM Vintage SM / CS	05.-06.10.2013	Roggwil/BE	Supermoto SM / CS
07.-08.09.2013	Moudon	Trial Vestiges	20.-26.10.2013	Maroc	Merzouga Rally (Rally TT)
07.-08.09.2013	Grosswangen	Motocross SM / CS	November 2013		
07.-08.09.2013	Frauenfeld	Supermoto SM / CS	23.11.2013	Huttwil/BE	Meisterfeier / Fête des champions Sport
07.-08.09.2013	Peney	Endurance	30.11.2013	Les Charbonnières/VD	Meisterfeier / Fête des champions Tourismus
08.09.2013	Elgg ZH	Köbi's Töfftreff - Stempeln / Timbrage	Dezember 2013		
13.-15.09.2013	Hockenheim (D)	FHRM Vintage SM / CS	06.-07.12.2013	Genf/Genève	Internationales Supercross
14.-15.09.2013	Vieux-Prés	Motocross SM / CS			
21.-22.09.2013	Autoreille (F)	Minibike-Trophy SM / CS			



News

www.100jahrefms.ch

Informationen zur Organisation



Aufruf:

Wir suchen für den Umzug am Sonntag, 1. Juni 2014 (100 Jahre FMS) unter dem Motto «**Einst & Jetzt**» Besitzer von alten Motorrädern. Sollten die Motos nicht mehr eingelöst sein, können wir die Tagesnummern **kostenlos** zur Verfügung stellen.

Unsere Homepage ist seit einiger Zeit eröffnet. Bikerinnen- und Biker, welche eine Übernachtung buchen möchten (Hotel, Zelte oder Camper), können die Einzelheiten unter «Besucher-Infos» auf unserer Homepage nachlesen. Weitere Infos sind ebenfalls bereits aufgeschaltet.

Das OK 100 Jahre FMS freut sich schon heute auf zahlreiche Besucherinnen- und Besucher.

Kontaktmail: 100jahrefms@gmx.ch



Ihr Partner für Veranstaltungswerbung

promotrailer

- Mobile Werbung bei "Der"
- Flexible Standorte
- Variable Werbefläche
- Einzigartiges Standmaterial
- Alles aus einer Hand

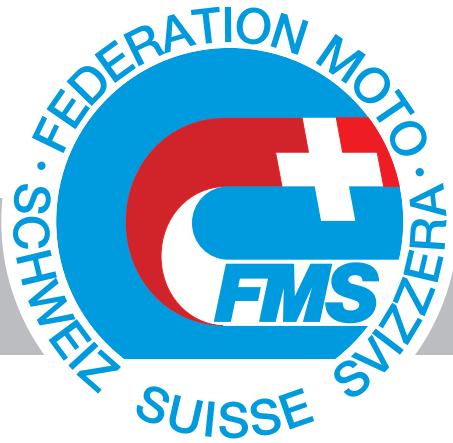
Bielstrasse 32
3250 Lyss
www.promotrailer.ch

Tel/Fax 032 530 25 45/46
info@promotrailer.ch

IKAIRO AG
Personal zum Erfolg
www.ikairoag.ch

RAIFFEISEN

 **Hotel Weisses Kreuz Lyss**



News

Unterhaltungsprogramm

Freitag, 30. Mai und Samstag, 1. Juni 2014



«Rocky Bones»

Samstag, 31. Mai 2014 - Nachmittag

Wir wünschen dem FMS weitere 100 Jahre viel Erfolg!

qp
high tech

High Tech AG
Gewerbestr. 8
3210 St. Margarethen
Schweiz

T +41 58 640 27 00
F +41 58 640 27 00
info@qphigh-tech.com
www.qphigh-tech.com

Was machen wir!

- Karten mit und ohne Technologie mit Hologramm, Unterschriftenfeld, Magnetstreifen, Karten mit / ohne Kontaktchip
- Karten mit mehrfachen Technologien/RFID
- ID Karten, Personalkarten, Clubkarten, Kreditkarten
- Karten personalisieren mit Fotos, Personaldaten, Adresse, Text nach Wunsch
- Karten codieren Barcode, Magnetstreifen, Kontaktchip, Chip/RFID
- Legit, Milano, Hitag, Tennis
- Lettershop und Versand Briefe drucken, Karten aufspenden, couvertieren, versenden
- Karten Zubehör Kartenhalter, Clip, Yoyo
- Bedruckt oder unbedruckt
- Karten Drucksysteme inkl. Software Thermodrucker, Erfassungsoftware

Alles was mit Karten, Chipuhren, Inlays, Tags, Coins, Key Fobs zu tun hat.



«Gerloser-Nachtschwärmer» – bekannt aus unzähligen Musiksendungen aus dem Zillertal – RTL und ORF2 – Freitag und Samstag-Auftritte



Sonntag, 1. Juni 2014
Duo «Happy-Music»



News

INFORMATIONS DU COMITÉ D'ORGANISATION

Appel

Le dimanche 1er juin 2014 (100 ans FMS), aura lieu un cortège avec le thème «Hier et aujourd'hui». A cette occasion, nous sommes à la recherche des propriétaires d'anciennes motos. Au cas où celles-ci ne seraient plus immatriculées, des plaques journalières

peuvent être mises à disposition gratuitement.

Un site internet est disponible depuis quelque temps. Celui-ci fournit toutes les informations relatives à ce jubilé. Les motocyclistes ou autres participants qui désirent réserver une nuitée

(hôtel, tente ou camper) sont priés de consulter ce site.

Le comité d'organisation 100 ans FMS se réjouit d'ores et déjà de vous accueillir très nombreux.

Mail de contact

100jahrefms@gmx.ch

Spécialiste de l'équipement moto en Valais
600m² d'exposition

aplusmoto SA
Rue de Savoie 7
1950 Sion
Tél. 027 322 07 00
www.aplusmoto.ch

GAERNE
BARRACUDA ITALIAN DESIGN
PROMO *Il paese che ti salva la pelle*
WARSON MOTORS
DAINESE
FOX
HELSTON'S
ARLEN NESS
DAYTONA
MOTOREX Oil of Switzerland
BÜSE

cardo
SCOTT
HELD BIKER FASHION
PREMIER HELMETS
ROOF
CABERG HELMETS
SHARK HELMETS
HJC HELMETS
TEX RIDER OF BOOTS
RICHA

La vidéo aplusmoto

Vente de casques, bottes, gants, vêtements et accessoires

Auf zur zweiten Motorrad-Landsgemeinde!

«Freiheit statt Schikanen»



Samstag, 7. September 2013

Parkplatz beim Restaurant Raten, Oberägeri/ZG

- ▶ Eintreffen zwischen: 10.30 und 12.00 Uhr
- ▶ Landsgemeinde: 12.30 bis 14.00 Uhr

Verschiebedatum bei Schlechtwetter: Samstag, 14.9.2013
Auskunft über Durchführung am Vorabend ab 20.00 Uhr über Tel. 1600, Rubrik: öffentliche Anlässe, Titel: Motorrad-Landsgemeinde auf dem Raten

Country- &
Rockmusik
Getränke &
Verpflegung

Ansprache von Bundespräsident Ueli Maurer

Kurzvoten von Walter Wobmann, Präsident FMS,
und Valentin Landmann

Veranstalter: Komitee «Freiheit statt Schikanen» / SVP Schweiz, www.motorrad-landsgemeinde.ch, info@motorrad-landsgemeinde.ch

Tous à la deuxième landsgemeinde des motards!

«Liberté au lieu de chicaneries»



Samedi, 7 septembre 2013

Parking près du restaurant Raten, Oberägeri/ZG

- ▶ Arrivée entre: 10h30 et 12h00
- ▶ Landsgemeinde: 12h30 à 14h00

Date de réserve en cas de mauvais temps: samedi, 14.9.2013
Infos sur la tenue de la manifestation la veille au soir dès 20h00 au tél. 1600, rubrique: manifestations publiques, titre: landsgemeinde des motards

Musique
Country & Rock
Boissons &
collations

Discours du Président de la Confédération Ueli Maurer

Bèves interventions de Walter Wobmann, président FMS,
et Valentin Landmann

Organisateur: Comité «Liberté au lieu de chicaneries» / UDC Suisse, www.landsgemeinde-moto.ch, info@landsgemeinde-moto.ch

Welcher Motorradfahrer und welche Motorradfahrerin kennt sie nicht, die beliebte Strecke über den „Passwang“?

Mehr Informationen zum Projekt finden Sie im Internet unter www.alpenblick-passwang.ch



Auf der Südseite, nur wenige Hundert Meter unterhalb des Tunnels, befindet sich das beliebte „Restaurant Alpenblick“, mit seinem grossen Parkplatz und der herrlichen Aussicht. Das Restaurant Alpenblick soll verkauft werden. Ein Käufer ist vorhanden. Er will aber die Liegenschaft aber nicht als Restaurant weiter betreiben.

Das möchten wir verhindern. Der Alpenblick muss als Gaststätte und Treffpunkt für Motorradfahrer erhalten bleiben.

Deshalb wird eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Liegenschaft kauft und sie an einen Betreiber verpachtet.

Helfen Sie mit! Werden Sie Aktionär oder Aktionärin - oder anders gesagt - werden Sie Miteigentümerin oder Miteigentümer der Liegenschaft Alpenblick Passwang. Seien Sie dabei von Anfang an dabei, wenn es darum geht, einen Töff-Treffpunkt zu retten.

Sobald ein **Mindestkapital** von CHF 400'000.00 gezeichnet ist, werden wir die AG gründen. Die **Aufteilung des Aktienkapitales** ist wie folgt vorgesehen:

1000 Namenaktien à CHF 50.00
500 Namenaktien à CHF 200.00
250 Namenaktien à CHF 1'000.00

Einzahlungskonto: (Postfinance)
IBAN CH 54 0900 0000 9074 0323 1

Die **Zweckbestimmung** der neuen Aktiengesellschaft lautet wie folgt:

Die Gesellschaft bezweckt den Kauf der Gaststätte Alpenblick am Passwang, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil und deren Erhalt als Gaststätte. Es ist ihr untersagt den Restaurationsbetrieb auf eigene Rechnung zu betreiben.

Alpenblick Passwang Immobilien AG
(in Gründung)
mit Sitz in Oensingen, Kanton Solothurn

ZEICHNUNGSSCHEIN

Aktienkapital für den Kauf der Liegenschaft Restaurant Alpenblick
am Passwang, Gemeinde Mümliswil

Gemäss Beschluss des Initiativkomitees vom 1. Juli 2013 wird ab dem 15. Juli 2013 eine freie Aktienzeichnung durch die Ausgabe von 1'750 Namenaktien aufgelegt. Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Nominalwert. Jede Aktie ist voll zu liberieren.

1000 Namenaktien à CHF 50.-	CHF 50'000.-	_____ (Anzahl)
500 Namenaktien à CHF 200.-	CHF 100'000.-	_____ (Anzahl)
250 Namenaktien à 1'000.-	CHF 250'000.-	_____ (Anzahl)

Der/Die Unterzeichnende zeichnet zu den im Prospekt und den Statuten aufgeführten Bedingungen.

TOTAL CHF _____

Die Verbindlichkeit des Zeichnungsscheines endet am 31. Dezember 2013.

Der/Die Unterzeichnende verpflichtet sich, die gezeichneten Aktien durch Überweisung auf das Konto IBAN: CH 54 0900 0000 9074 0323 1 (Postfinance) zu liberieren.

Sollte die Gründung der Aktiengesellschaft nicht zustande kommen, ist der liberierte Betrag auf Konto-Nr.: _____ bei der (Bank/Post) _____ zurückzuerstatten.

Die Aktientitel sind an folgende Adresse auszuliefern:

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Ort/Datum: _____ Unterschrift: _____

Ausgefülltes Formular bitte an folgende Adresse senden:
Cervo Dienstleistungen AG, Leuenallee 5, 4702 Oensingen oder via E-Mail: info@alpenblick-passwang.ch



Un GP à la campagne / Ein GP auf dem Land

2065 Savagnier/NE

Dimanche 8 septembre 2013

Sonntag 8. September 2013

1ère Concentration «Année GP Moto»

1. Motorradtreffen «Das Motorrad-Rennsportjahr»

- Présence d'un ou plusieurs pilotes suisses de GP / *Anwesenheit eines oder mehrerer Schweizer GP-Piloten*
- Stands, animations / *Stände, Unterhaltung*
- Menu: soupe aux pois, jambon, salade de pomme de terre / *Erbsensuppe, Schinken, Kartoffelsalat*
- Plusieurs récompenses, dont deux laissez-passer paddock pour le GP de Valencia, offerts par le Team Technomag-carXpert / *Diverse Preise, darunter zwei Fahrerlagerkarten für den GP von Valencia, gesponsert vom Moto2-GP-Team Technomag-carXpert*
- **Prix: 28 CHF**, ce montant comprend le repas, ainsi qu'un exemplaire d'un ancien millésime de «L'Année Grands Prix Moto » / **Teilnahmegebühr: sFr. 28.–**, inklusive Essen plus ein älteres Exemplar des GP-Jahrbuchs
- Le bureau de la concentration – pour figurer au classement - sera ouvert d 11 h à 14 h. / *Die Zentrale des Treffens – für jene, die am Wettbewerb teilnehmen wollen – wird von 11 bis 14 Uhr geöffnet sein*

Inscription obligatoire jusqu'au 5 septembre 2013 à:

Obligatorische Anmeldung bitte bis spätestens 5. September 2013 an :

Jicé Informations, CP 8, 2206 – Les Geneveys-sur-Coffrane, ou info@auberge-du-petit-savagnier.ch

Impressum MOTOnews

Auflage/Edition: 9000 Ex.
Erscheinungsweise:
6x pro Jahr, Abo für FMS-Mitglieder
im Jahresbeitrag inbegriffen.

Herausgeberin/Editeur:
Fédération der Motorradfahrer der Schweiz
Fédération motocycliste suisse
Federazione motociclistica svizzera

Adresse:
FMS Generalsekretariat
Zürcherstrasse 305
CH - 8500 Frauenfeld
Tel. 052 723 05 56, Fax 052 723 05 55
www.swissmoto.org

E-Mail:
fms@swissmoto.org
(Mitglieder & Clubs – Membres et clubs)
sport@swissmoto.org
(Sport & Lizenzen – Sport et licences)
motonews@swissmoto.org
(Beiträge für Zeitung MOTOnews)

Postkonto / CP:
12-3456-0 (BIC: POFICHBE)
IBAN: CH96 0900 0000 1200 3456 0

Redaktion/Rédaction:
jaeggiMEDIA GmbH, Brückenstrasse 4,
4853 Murgenthal (AG)
info@jaeggi-media.ch



aux Villages 3 2338 Muriaux Telefon 032 950 14 56
marco@croixfederalemuriaux.ch
www.croixfederalemuriaux.ch

Sachsenring

ZWEI SCHWEIZER AUF DEM GP MOTO 2 PODIUM



Schweizer GP-Team Dominique Aegerter, Fred Corminboeuf und Randy Krummenacher

Das könnte in einem der 8 restlichen Läufe der WM 2013 Tatsache werden, denn unsere Piloten sind in einer aufsteigenden Form und spornen sich gegenseitig an. Tom Lüthi's Genesung verläuft gut, am Sachsenring konnten Trainings und Rennen erstmals ohne schmerzstillende Medikamente gefahren werden. Ohne die Getriebeprobleme, die einen Motorenwechsel erforderlich machten, wäre am Sachsenring ein Top 5 Platz sicher möglich gewesen. Doch Tom bleibt zuversichtlich, dass er in der laufenden Saison noch Podiumsplätze erreichen wird.

Das Saisonziel (nach dem vermasselten Start durch unverschuldeten Trainingsunfall) bleibt ein Schlussrang in den Top 5. Die Planung für die Saison 2014 im Interwetten Team ist noch offen, Tom will aber wenn möglich mit Suter - Bikes erneut um den WM Titel in der umkämpften Moto 2 Klasse antreten.

Das echte Schweizer Team Technomag-Car x pert wurde auf die Saison 2013 vom langjährigen Team Manager Fred Corminboeuf übernommen und wird mit einem 18-Mann Team professionell gemanagt. Technomag (die CH Autozubehör und Mineraloil Firma) steuert einen entscheidenden Beitrag zum 2 Mio. Budget bei und möchte das nach Möglichkeit auch in Zukunft tun. Dominique Aegerter (22) ist absolut happy im Team: «Die gute aber nicht überhebliche Struktur ist perfekt, wir sind eine Familie». Das zeigt sich auch an den Spitzenplätzen die Domi in der laufenden Saison schon erreicht hat. Der 4.WM Zwischenrang mit 83 Pkt. ist ein beachtliches Resultat und es können noch weitere Podium Platzierungen werden. Das Saisonziel ist ein Rang in den Top 5. Domi ist mit seinem Suter - Bike sehr zufrieden und möchte gerne dabei bleiben. Randy Krummenacher (21), der zweite Schweizer Pilot im Team, ist auf

diese Saison neu dazugekommen und hat schon ansprechende Resultate herausgefahren. Sein 18. Zwischenrang (20 Pkt.) will er noch verbessern und nach dem Finale in Valencia in den Top 15 sein. Randy bestreitet seine erste Saison auf einem Suter - Bike und ist begeistert vom Handling und den vielen Einstellungsvarianten. Teambesitzer Fred Corminboeuf hat Freude mit jungen und talentierten Schweizer Piloten ein Team weiterzuentwickeln, die demnächst um Siege mitfighten können. Das dies mit Schweizer Maschinen von Suter - Racing aus Turbenthal möglich ist gibt der Sache die besondere Würze, an der auch Eskil Suter als Kopf der Firma Freude hat. Wir dürfen uns also auf die kommenden Grand-Prix freuen und hoffen, bald 2 Schweizer auf dem Podium feiern zu sehen.

Willy Läderach
FMS-Sport-Presse

Sachsenring

DEUX SUISSES SUR LE PODIUM AU GP MOTO

Tout est encore possible dans les huit dernières manches du CM 2013 car nos pilotes sont en pleine forme et s'encouragent les uns les autres. Tom Lüthi récupère bien: les entraînements et courses au Sachsenring ont pu se dérouler pour la première fois sans médicament anti-douleurs. Sans des problèmes de transmission qui ont engendré naturellement un changement de moteur, une place dans les 5 premiers aurait été tout à fait réaliste. Pourtant, Tom reste confiant d'atteindre des places sur le podium durant la saison actuelle.

Son objectif – après un début de saison gâché suite un accident causé par un tiers lors d'un entraînement – est une place parmi les 5 premiers. La planification pour la saison 2014 dans l'équipe Interwetten n'est pas encore terminée mais il souhaite rester avec les machines Suter afin de conquérir le titre mondial en classe Moto2.

En 2013, le manager Fred Corminboeuf a repris l'équipe suisse Technomag-Carx Pert, soutenue par 18 professionnels. A l'avenir aussi, Technomag (l'entreprise suisse d'accessoires d'autos et de lubrifiants) finance un important budget de 2 mio. La satisfaction de Dominique



Tom Lüthi hofft auf bessere Zeiten / Tom Lüthi espère une meilleure phase

Aegerter (22) dans cette équipe de structure plutôt familiale contribue à ses excellentes places acquises durant la saison. Actuellement en 4ème position du classement intermédiaire, il espère conclure la saison dans les 5 premiers. Domi est très satisfait de sa Suter qu'il souhaite conserver. Randy Krummenacher (21) est le deuxième pilote suisse de ce team. Ses résultats sont déjà prometteurs. Il souhaite améliorer son 18ème rang provisoire (20 points) sur sa Suter appréciée pour sa manipulation et ses diverses possibilités de réglages. Fred Corminboeuf,

propriétaire de l'équipe, a plaisir de participer à l'évolution d'une équipe de jeunes talents suisses qui peuvent briguer une victoire d'autant plus que les machines proviennent de Suter-Racing de Turbenthal, à la satisfaction du patron de l'entreprise, d'Esquil Suter.

Nous pouvons ainsi nous réjouir sur les prochains GP où nous pourrions éventuellement assister à des podiums flanqués de représentants helvétiques.

Willy Läderach
FMS-Sport-Presse



Es macht Freude / Esquil Suter enchanté



SUPERMOTO
SWISS CHAMPIONSHIP



FRAUENFELD / TG 7./8. September 2013

Freitag- und Samstagabend
Biker-Bar

Live-Musik am Samstagabend
ab 19.00 Uhr mit Rockstamp



www.supermoto.ch



21^{ème} TRIAL DES VESTIGES 7-8 SEPT. 2013



VULLIENS
PRES DE
MOUDON
+ manche de la coupe des Alpes

Entrée libre
Cantine - restauration - bar

PROGRAMME

Vendredi 6 septembre

18 h. à 19 h. Ouverture du bureau pour inscriptions
dès 19 h.30 Restauration chaude - bar
Ambiance musicale avec Kevin

Samedi 7 septembre

9 h. à 11 h.00 Accueil et inscriptions des coureurs
11 h. 30 départ TRIAL, 1er et 2ème tour

dès 19 h.30 Apéro de bienvenue, restauration chaude (jambon et choix de salades) ou snacks
Remise des prix de la coupe des Alpes
Ambiance musicale avec Kevin - Bar

Renseignements:

Tél. 026 668 25 05

ou 079 357 52 46

www.trial-moudon.ch

organisation:



Dimanche 8 septembre

10 h. TRIAL, 3 et 4ème tour
16 h.15 env. Démonstration Trial
17 h. env. Résultats



CASINO
de
SAXON
www.casino-de-saxon.ch

GROSSWANGEN MOTOCROSS
7./8. September 2013
INTER MOTOCROSS 2013 SWISS CHAMPIONSHIP

JUBILÄUMSPARTY SAMSTAG, 7. September 2013 ab 17.00 Uhr
HOLE SHOT RACE CROSS SHOW

Top Fahrerfeld mit Moto2 Pilot Dominique Aegerter und Stars der Schweizer Motocross-Meisterschaft

Autogrammstunde mit Moto2 Pilot Randy Krummenacher

LIVE BAND
Friedli & Fränz Kilbimusicig
JUBILÄUMS-FEUERWERK
www.motocrossgrosswangen.ch

SHOEI, HUSQVARNA, YAMAHA, MOTUL, DIWISA, NETZTEAM, BURGER STAHLBAU AG, SRS MEDICAL, METZELER, PORTAL724.CH, WWW.MOTORRADHANDEL.CH, HONDA, KAWASAKI, ZURICH, ISS, TOFF, HUSBERG, MOTOREX, SHORLEY, SUPERMOTO, BURGER STAHLBAU AG

VON GELD SPRICHT MAN NICHT, DAVON HAT MAN IM ÜBERFLUSS

Von perfekt gebauten Rennstrecken können wir in der Schweiz leider nur träumen, nicht so in Russland. Dort stehen fertig gebaut und einsatzbereit drei davon:

1. Moscow – Raceway in Volokolamsk (80km östlich von Moskau), im Niemandsland hat Anlagenbauer Thielke D. für 600 Mio.EU. eine Anlage, mit allem was es braucht, aus dem nichts aufgebaut und sie entspricht allen Infrastruktur Auflagen der FIM für Moto GP und Superbike WM sowie von der FIA für F1 + DTM Rennen.

2. Formula Sochi am Schwarzen Meer, wo 2014 die Winterolympiade stattfin-

den wird, haben Investoren vorsorglich mal eine Motorsportanlage für 2 Mia. EU aus dem Boden gestampft.

3. City Racing Moskau, (Kremljovskaya – Emb.), im Zentrum werden 8-spurige, hoch frequentierte Strassen und Brücken um den Roten Platz abgesperrt, Tribünen für 100'000 Zuschauer und Paddocks auf dem Roten Platz aufgebaut, sodass am Wochenende (so geschehen am 20.–21. Juli) F1 Demoläufe mit Raikkönen, Button, DTM mit Schumacher, Spengler usw. der Fachwelt beweisen können, dass GP Motorsport in Moskau City jederzeit möglich ist. Diese Investoren sind Oligarchen, die mit ehemaligen Staatsbetrieben Un-

mengen verdienen und diese Gewinne z.B. in den Bau von modernen Sportanlagen investieren. Aber auch der Staat selbst will der Welt beweisen, dass Russland Motorsportanlagen hat um in den Top Ligen wie Moto GP – SBK – DTM – F1 mitmischen zu können.

Die Superbike- und Supersport 600 Piloten testeten die Anlage Moscow – Raceway mit den WM Läufen 15 + 16 am 20.–21. Juli 2013 und sind begeistert von dem Kurs. Max Neukirchner, der einzige deutschsprachige Superbiker, sagt nach dem guten 7.Rang auf der Ducati Pannigale, der Kurs sei phantastisch und hofft, dass die Dorna auch in Zukunft den Moscow – Raceway ins WM Programm nimmt. Die Podiumsplätze gingen an: 1. Marco Melandri (Italien) BMW S1000 RR – 2. Chaz Davies (England) BMW S1000 RR – 3. Ayrton Badovini (Italien) Ducati Pannigale 1198.

Der 2. Lauf musste leider abgesagt werden. Dies aufgrund von extremen Regenfällen aber hauptsächlich infolge des schweren Unfalls im Rennen der Supersport 600 Klasse bei dem Andrea Antonelli (Italien) so schwer gestürzt ist, dass er leider an den erlitten Verletzungen gestorben ist. Das sind leider die Risiken einer neuen Piste und des Sports.

Es gibt auch noch ein anderes Problem, Strassen Motorradsport ist in Russland praktisch unbekannt, sodass zu diesem WM Lauf lediglich 5'000 Besucher gekommen sind. Es gibt auch praktisch keine Motorräder auf der Strasse. Zu gefährlich, zu viel und zu aggressiver Verkehr herrscht in Russland. Vielleicht wird sich das in Zukunft ändern, bis es aber so weit ist, wird Russland auf einen Moto GP Anlass warten müssen.

Willy Läderach
FMS Sport Presse



Moscow-Raceway, die perfekte Anlage / Moscow-Raceway, le circuit parfait



Wo bleiben die Zuschauer? / Où sont les spectateurs?



Max Neukirchner ist begeistert / Max Neukirchner est enchanté



Sochi ist bereit / Sochi est prête

ON NE PARLE PAS D'ARGENT, ON EN A EN ABONDANCE

En Suisse, nous ne pouvons que rêver de circuits de courses parfaitement conçus. Ceci n'est pas le cas en Russie qui dispose de circuits construits. En voici 3 exemples:

1. Moscow – Raceway à Volokolamsk (80km à l'est de Moscou): dans un no man's land, Thielke D. a construit ce complexe pour 600 mio. d'Euros, offrant les infrastructures complètes exigées par la FIM pour le Moto GP, CM Superbike ainsi que la FIA pour la F1 et DTM.

2. Formula Sochi au bord de la mer Noire qui accueillera les Jeux olympiques d'hiver en 2014. Des investisseurs ont construit un complexe pour le sport motorisé pour 2 mia d'Euros.

3. City Racing Moscou, (Kremljovskaya – Emb.) au centre de Moscou: 8 routes à 8 voies et des ponts qui sont alors interdites à la circulation très dense autour de la Place Rouge. Prévues pour 100'000 spectateurs, des tribunes sont montées, de même qu'un

parc des coureurs, permettant ainsi d'accueillir (le week-end des 21 au 21 juillet), une démonstration de F1 avec Raikkönen, Button, le DTM avec Schumacher, Spengler etc. Moscou City prouve ainsi sa compétence d'organiser également un GP. Les oligarques, devenus richissimes lors de constructions étatiques, investissent aujourd'hui dans des complexes sportifs. L'Etat veut montrer au monde que ces parfaites installations sont adéquates pour les motos GP – SBK –DTM et F1. Les pilotes Superbike et Supersport 600, qui ont pu tester le circuit Moscow – Raceway durant les manches 15 et 16 du CM 15 et 16 des 20 et 21 juillet 2013, en sont enchantés. Ravi de cette épreuve, Max Neukirchner, le seul Superbiker allemand, a remporté le 7ème rang sur Ducati Pannigale et espère que la Moscow-Raceway sera intégrée dans le programme du CM par la Dorna. Les places de podium sont

les suivantes: 1. Marco Melandri Italie sur BMW S1000 RR. 2. Chaz Davies Angleterre sur BMW S1000 RR 3. Ayrton Badovini Italie sur Ducati Pannigale 1198. La deuxième manche a dû être malheureusement annulée en raison d'intenses précipitations mais également suite à la chute mortelle d'Andrea Antonelli (Italie) dans la classe Superstock 600. Ceci montre les risques d'un nouveau circuit. D'autre part, le sport motorisé est pratiquement inconnu en Russie, ce qui explique que seuls 5'000 spectateurs étaient présents pour une manche de CM. Les motocyclettes sont rares sur les routes dangereuses et dans une circulation intense et agressive. Ceci changera peut-être à l'avenir mais la Russie devra certainement encore attendre afin de pouvoir organiser un évènement de Moto GP.

Willy Läderach, FMS Sport Presse

DIE EIDGENOSSEN VON ROGGENBURG



Andy Bürgler und Martin Betschart

Bei strahlendem Sommerwetter und einer beachtlichen Zuschauerkulisse dürfen sich die Verantwortlichen des MC Roggenburg über einen gelungenen Seitenwagen WM Lauf freuen. Insgesamt 42 Teams aus 12 Nationen haben ihre Gespanne bei der technischen Kontrolle der FIM und den FMS Kommissaren vorgeführt.

Die Trainings und Qualifikationsläufe zeigten den Piloten und vor allem den Beifahrern einmal mehr, dass die Naturpiste von Roggenburg höchste Anforderungen an Kondition, Kraft und Konzentration stellt. Bei den 30 qualifizierten Teams finden wir zur Freude des Publikums drei Schweizer Gespanne.

Start zum ersten Lauf

Alle sind gespannt, wie sich die Schweizer in diesem WM Feld behaupten können. Es sieht gut aus: Andy Bürgler mit dem Beifahrer Martin Betschart auf ihrer VMC-KTM, kommen nach einem guten Start an Position 6 aus der ersten Runde. Diesen Platz verteidigen sie erfolgreich gegen die Angriffe von Stenborg/Nilsson aus Schweden und Brown/Chamberlin aus England.

Der Start zum 2. Lauf gelingt nicht mehr nach Wunsch

Bürgler und Betschart kommen im dichten Staub lediglich als 15. aus der ersten Runde. Doch dann zeigte das derzeit beste Schweizer WM Gespann (WM Zwischenrang 7), dass sie mit Recht in den Top 10 klassiert sind. Es gelingt ihnen mit grossem Einsatz auf den 7. Rang vorzusto-

ssen, sodass sie mit 29 WM-Punkten zufrieden aus Roggenburg abreisen. Bei den restlichen WM-Läufen in Frankreich und Deutschland ist das Ziel in die Top 5 zu kommen.

Die weiteren Schweizer Marco Boller/Simon Wälti auf WSP – Zabel lieferten einen beachtlichen 2. Lauf ab, indem sie mit Rang 13 und 8 WM Punkten eine solide Leistung zeigten. Roland Suter und Meinrad Schelbert auf VMC-Zabel dürfen mit der Ausbeute aus Roggenburg (2x Rang 18 und 6 WM Punkten) ebenfalls zufrieden sein.

Holland und Belgien dominieren die Seitenwagen-WM klar. Die Gesamtsieger Adriaenssen/Van de Bogaart (Belgien), die Zweitplatzierten Bax/Stupelies (Holland), sowie die Drittplatzierten Hendrickx/Mucenicks (Belgien) bestätigen dieses Kräfteverhältnis.

Seitenwagen Motocross ist und bleibt attraktiv und wir dürfen uns freuen, wenn in einem Jahr erneut zum WM Lauf in Roggenburg, am 23.–24.08.2014, die Startanlage fällt.

*FMS Sport Presse
Willy Läderach*



Marco Boller / Simon Wälti

LES HELVÈTES À ROGGENBURG



Start in Roggenburg

Par un temps ensoleillé et devant une belle coulisse de spectateurs, les organisateurs du MC Roggenburg peuvent se réjouir du succès d'une belle manche de championnat du monde de side-cars. 42 équipes de 12 nations ont présenté leurs machines aux commissaires techniques de la FIM et de la FMS.

Lors des manches d'entraînements et de qualifications, les pilotes et passagers tout spécialement ont découvert une piste naturelle classique exigeant une bonne condition physique, une puissance et une concentration de haut niveau. Parmi les 30 pilotes qualifiés, 3 équipes suisses faisaient la joie du public.

Lors de la première manche, le public était impatient de connaître le comportement des Suisses parmi cette élite mondiale. Suite à un bon départ, Andy Bürgler / Martin Betschart bouclent le 1er tour en 6ème position sur leur VMC KTM et défendent cette place avec succès contre les attaques des Suédois Stenborg / Nilsson et des Anglais Brown / Chamberlin.

Malheureusement, le départ de la deuxième manche n'est plus aussi satisfaisant et l'épaisse poussière contraint les Suisses à terminer le 1er tour au 15ème rang. Pourtant la meilleure équipe suisse (7ème rang au classement intermédiaire du CM)

confirme sa place dans les 10 premiers car son énorme engagement lui permet finalement d'atteindre le 7ème rang. Les 29 points en poche, les Suisses reviennent de Roggenburg confiants et souhaitent s'améliorer dans les manches restantes en France et Allemagne avec comme objectif, une place dans les 5 premiers.

Les autres Suisses Marco Boller / Simon Wälti WSP – Zabel ont réalisé une excellente 2ème manche terminée au 13 rang et comptabilisent 8 points au CM. Roland Suter / Meinrad Schelbert VMC – Zabel peuvent également être satisfaits du 18èrang à chaque manche, leur permettant

de marquer 6 points au CM. La Hollande et la Belgique dominent le Championnat du monde de side-cars. 1er au classement général Adriaenssen / van de Bogaart (Belgique), 2ème Bax / Stupelies (Hollande), devant Hendrickx / Mucenicks (Belgique) qui confirment leur position.

Le motocross side-cars est et reste attractif et nous pouvons d'ores et déjà nous réjouir sur la future manche de championnat du monde sur ce circuit de Roggenburg les 23 et 24 août 2014.

*FMS – Sport – Presse
Willy Läderach*



Roland Suter et Meinrad Schelbert

5. ENDURO DU JURA BURE

Unter Führung des Organisationspräsidenten Hubert Zeller des Motoclubs Jurassien haben die 2 Läufe der Schweizermeisterschaft auf dem Militärgelände in Bure stattgefunden. Die nötige Unterstützung für diese Veranstaltung boten der Triumph Club Vicques, der Motoclub Mandeure de France sowie zahlreiche Helfer. Es bleibt zu erwähnen, dass diese Enduro-Veranstaltung die einzige auf Schweizer Boden ist.

Mit viel Engagement hat sich Hubert Zeller monatelang um die administrative Arbeit gekümmert damit die nötigen Bewilligungen eingeholt werden konnten. Die Grosszügigkeit der Sponsoren muss an dieser Stelle ebenfalls erwähnt werden, da ohne finanzielle Unterstützung eine solche Veranstaltung nicht realisierbar wäre. Wir ziehen den Hut für alle Beteiligten die ein

Stück für den Erfolg dieser Veranstaltung der grossen Enduro Familie beigetragen haben.

Samstag, 3. August 2013

Schönes Wetter bei 30 Grad, eine 30 km lange Panzer-Piste und der Staub als grosser Feind der Fahrer. Nicht weniger als 160 Teilnehmer waren am Start, davon einige Gast-Starter wie J. Tarrow, J. Curvalle, R. Cotton und J.-F. Gobelet sowie der Schweizer S. Baumann, welcher sich als Endurist versucht hatte.

Die Fahrer der Kategorie Inter absolvierten 7 Runden mit 14 Sonderprüfungen. Jede Prüfung wurde durchschnittlich mit 6 Min. gefahren. Die 2 Kategorien Nat. Open und Nat. – 25 Jahre sowie die Kategorie Senior mussten 5 Runden mit 10 Sonderprüfungen absolvieren. Für die Kategorie Veteran

gabs noch 3 Runden und 6 Sonderprüfungen.

Sonntag, 4. August 2013

Beim Start um 09.00 Uhr herrscht bewölktetes Wetter. Um 09.40. Uhr zieht ein heftiges Gewitter mit starken Windböen auf. Aus diesem Grund hat die Rennleitung nach der 1. Runde das Rennen abgebrochen, da die Strecke unbefahrbar geworden ist. Gegen 11.00 Uhr schien wie durch ein Wunder wieder die Sonne und somit war ein Neustart um 12.00 Uhr möglich. Durch die Verzögerung wurde die Runden-Anzahl für alle Kategorien verkleinert. Die Sonderprüfungen, Banderolen und Pfähle mussten wieder aufgebaut werden.

Unter sonnigem Himmel konnte dann die Veranstaltung beendet werden.

Bernard Belet

Die Resultate der 2 Tage ergeben das folgende Klassement

Samstag, 3. August

Kat. Int. Open	1. Tarrow Jérémy	Sherco
	2. Rossé Jonathan	Yamaha
	3. Baumann Simon	KTM
Kat. Int. Junior	1. Murisier Kevin	KTM
	2. Evard Cédric	Suzuki
	3. Leiser Thibaud	KTM
Kat. Nat. Open	1. Dos Santos Almeida Cris	KTM
	2. Herger Ruedi	HM HONDA
	3. Jaquenoud Lucien	KTM
Kat. Nat. Junior	1. Montavon Quentin	KTM
	2. Rossier Bastien	KTM
	3. Graber Thierry	GasGas
Kat. Senior	1. Borer Richard	Yamaha
	2. Kamber Robert	HM HONDA
	3. Zeller Hubert	KTM
Kat. Veteran	1. Rohrbach Hans Urs	KTM
	2. Enz Rolf	KTM
	3. Lechenne Yves	KTM

Sonntag, 4. August

1. Tarrow Jérémy	Sherco
2. Rossé Jonathan	Yamaha
3. Curvalle Jordan	Sherco
1. Evard Cédric	Suzuki
2. Murisier Kevin	KTM
3. Leiser Thibaud	KTM
1. Dos Santos Almeida Cris	KTM
2. Jourdain F.	KTM
3. Herger Ruedi	HM HONDA
1. Rossier Bastien	KTM
2. Montavon Quentin	KTM
3. Brunner Daniel	KTM
1. Borer Richard	Yamaha
2. Bassin Frank	Husaberg
3. Kamber Robert	HM HONDA
1. Gaberthuel Toni	KTM
2. Rohrbach Hans Urs	KTM
3. Enz Rolf	KTM

ENDURO, WO BIST DU?

Keine Angst, der Enduro-Sport bleibt uns erhalten! Momentan sind 2 Fahrer sogar an der Weltmeisterschaft am Start. Christophe Robert hat bis jetzt an allen WM Rennen teilgenommen. Mit 66 Punkten steht er im Zwischenklassement der Kategorie E3 auf dem 12. Rang.

Jonathan Rossé hat an 2 Rennen der Weltmeisterschaft in Kat. E1 teilgenommen, in Portugal und Spanien, und er konnte 8 Punkte einfahren. Und bei der Europameisterschaft ist er im Zwischenklassement der Kat. E1 Senior auf dem dritten Rang.

Die Schweizermeisterschaft geht ebenfalls voran. Die 6 Kategorien haben bereits 5 Veranstaltungen in Frankreich bestritten, dies bei unterschiedlichen Wetterbedingungen und einer exzellenten Organisation der französischen Clubs.

Am 3. und 4. August hat das Enduro du Jura in Bure die Meisterschaft für alle nationalen Kategorien beendet, ausser für die Inter Kategorien werden noch 2 zusätzliche Läufe stattfinden und zwar am 31. August und 1. September in Sancey. Dies im Zusammenhang mit dem Finale der französischen Meisterschaft.

Die 6-Days Team-Weltmeisterschaft findet vom 30. September bis 5. Oktober in Sardinien (Italien) statt. Unter der Leitung von Daniel Abbé wird ein Schweizer Team mit 6 Fahrern um die Trophy kämpfen. Zusätzlich sind 3 Clubmannschaften à jeweils 3 Fahrer eingeschrieben. Nicht weniger als 40 Personen werden für den Erfolg dieser Veranstaltung an einem wunderschönen Ort im Einsatz stehen.

Bernard Belet

TEAM GREEN DAY
12. Oktober 2013 in Niederbipp / BE
 (11.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr)

Nettopreise / Prix nets MY '14

KX65	CHF 3'590.-
KX85 KR/PR	CHF 4'590.-
KX85 GR	CHF 4'790.-
KX250F	CHF 8'590.-
KX450F	CHF 8'990.-

Alle Preise verstehen sich als netto inkl. 8,0 %
 MWST exkl. Ablieferungspauschale.
 Prix indicatifs recommandés (nets) TVA 8,0 %
 comprise, forfait de livraison exclus.

Teilnehmerzahl begrenzt / nombre de participants limité
 Verschiebedatum / date de réserve 19.10.2013
 Auskunft und Anmeldung unter / renseignements et inscription sous www.kawasaki.ch

Kawasaki

5^{ÈME} ENDURO DU JURA BURE

Sous la direction du palpitant président d'organisation Hubert Zeller du Moto-club Jurassien, 2 manches comptant pour le championnat suisse se sont déroulées sur le territoire militaire.

L'aide appropriée à la conception des 2 épreuves spéciales, en l'occurrence le Triumph Club Vicques et le Motoclub Mandeuve de France, ainsi que tous les bénévoles, ont œuvré à mettre en place cette manifestation, en rappelant que c'est la seule qui se déroule sur territoire suisse.

Ne baissant jamais les bras, Hubert Zeller s'est attelé au travail administratif depuis de longs mois afin d'obtenir de toutes les parties la « fameuse » autorisation, Il faut aussi relever la générosité des sponsors, sans eux cette manifestation serait difficile à organiser financièrement. On ne peut

que tirer notre chapeau à toutes ces personnes qui ont participé au bon déroulement et à la réussite de cette manifestation pour la grande famille de l'Enduro.

Samedi, 3 août 2013

Météo généreuse 30°, soleil de plomb, sur un tracé d'environ 30 km de piste de chars, de la poussière, grande ennemie des coureurs. Ce ne sont pas moins de 160 participants qui ont pris le départ, dont certains coureurs étrangers invités, tels que J. Tarroux, J. Curvalle, R. Cotton et J.-F. Gobellet et du Suisse S. Baumann qui est venu s'essayer en Enduro.

Les pilotes de la catégorie Inter ont effectué 7 tours avec 14 spéciales, chaque spéciale chronométrée avait un temps moyen de 6 min à parcourir. Pour les 2 catégories Nat. Open et Nat. – 25 ans et catégorie

Senior 5 tours à parcourir avec 10 spéciales. La catégorie Vétéran avec 3 tours et 6 spéciales.

Dimanche, 4 août 2013

Au départ de cette journée à 9h00, temps est couvert. Vers 9h40 un orage violent s'est abattu sur la manifestation avec un très fort vent. De ce fait, à la fin du 1er tour, la direction de course a neutralisé l'épreuve, car le circuit devenait impraticable. Et miracle, vers les 11h00 le soleil revenait et un nouveau départ a pu être donné à 12h00. Cela impliquait que le nombre de tours a dû être diminué pour toutes les catégories. Il a fallu remettre en état les épreuves spéciales, banderoles et piquets. La manifestation a pu se terminer sous un soleil radieux.

Bernard Belet

Les résultats des 2 journées ont donné le classement suivant

Samedi 3 août

Cat. Int. Open	1. Tarroux Jérémy	Sherco
	2. Rossé Jonathan	Yamaha
	3. Baumann Simon	KTM
Cat. Int. Junior	1. Murisier Kevin	KTM
	2. Evard Cédric	Suzuki
	3. Leiser Thibaud	KTM
Cat. Nat. Open	1. Dos Santos Almeida Cris	KTM
	2. Herger Ruedi	HM HONDA
	3. Jaquenoud Lucien	KTM
Cat. Nat. Junior	1. Montavon Quentin	KTM
	2. Rossier Bastien	KTM
	3. Graber Thierry	GasGas
Cat. Senior	1. Borer Richard	Yamaha
	2. Kamber Robert	HM HONDA
	3. Zeller Hubert	KTM
Cat. Vétéran	1. Rohrbach Hans Urs	KTM
	2. Enz Rolf	KTM
	3. Lechenne Yves	KTM

Dimanche 4 août

1. Tarroux Jérémy	Sherco
2. Rossé Jonathan	Yamaha
3. Curvalle Jordan	Sherco
1. Evard Cédric	Suzuki
2. Murisier Kevin	KTM
3. Leiser Thibaud	KTM
1. Dos Santos Almeida Cris	KTM
2. Jourdain F.	KTM
3. Herger Ruedi	HM HONDA
1. Rossier Bastien	KTM
2. Montavon Quentin	KTM
3. Brunner Daniel	KTM
1. Borer Richard	Yamaha
2. Bassin Frank	Husaberg
3. Kamber Robert	HM HONDA
1. Gaberthuel Toni	KTM
2. Rohrbach Hans Urs	KTM
3. Enz Rolf	KTM



Robert Christophe en action

ENDURO OÙ EN ES-TU ?

Rassurez-vous tout va bien, actuellement 2 coureurs se distinguent en championnat du monde. Tout d'abord Christophe Robert a participé à toutes les épreuves déjà courues, récolté 66 points avec un classement provisoire au 12^{ème} rang de la Cat. E3.

Quant à Jonathan Rossé, il a participé à 2 épreuves du championnat du Monde Portugal/Espagne en Cat. E1 avec un capital de 8 points et en plus a participé au championnat d'Europe en Cat. E1 Senior, classé provisoirement au 3 rang.

Le championnat suisse avance à grand pas, 5 manches ont déjà été disputées pour les 6 catégories en France voisine, sous différentes conditions météorologiques et une organisation parfaite des clubs français. L'Enduro du Jura qui s'est déroulé à Bure le 3 et 4 août a clôturé le championnat pour toutes les catégories nationales, seules les

catégories Inters auront 2 manches supplémentaires qui se dérouleront le 31 août et 1er septembre à Sancey, dans le cadre de la finale du championnat de France.

Les 6 Days, championnat du monde par équipes, se dérouleront en Sardaigne (Italie) du 30 septembre au 5 octobre. Sous la direction de Daniel Abbé, une équipe Suisse de 6 coureurs se met en place pour le Trophy et se sont inscrits en club 3 équipes de 3 coureurs.

Ce ne seront pas moins de 40 personnes qui se déplaceront pour tout mettre en œuvre à la réussite de cette manifestation dans un endroit paradisiaque.

Bernard Belet

ANKER
Restaurant BAR



Täglich ab 11.00 Uhr
Sonntag ab 09.00 Uhr

anker-frauenfeld.ch
sivel@anker-frauenfeld.ch

Silvio Reinhard · 079 421 21 61

AUSFAHRT IM JURA HÄTTE GRÖSSERE TEILNAHME VERDIENT

Der MC Tavannes sorgte bei der Zusammenkunft auf dem Col de Pierre-Pertuis mit Kaffee und Croissants bei den Teilnehmern gleich zu Beginn für grosses Hallo. Mehr als dreissig Biker hatten sich hier versammelt, um gemeinsam im Konvoi auf Ausflugsfahrt zu gehen.

Zuerst wurde das Vallée de Tavannes durchquert, dann ging es zum Binzberg und weiter zu einer Stippvisite nach Solothurn. Die Serpentina machten allerdings nicht immer nur Spass. Die starken Unwetter der Vortage hatten leider auch ihre Spuren hin-

terlassen. Vom Schelten Pass zurück ins Tal erlebten wir Biker aber eine wahre Augenweide. Das Picknick wurde dann in der Gegend bei Lucelle (Lützel) ausgepackt. Eine willkommene Pause, um endlich auch ein wenig die Sonne zu geniessen. Die schaute zwar nur vorsichtig hinter den Wolken hervor, gab aber dem Winter endgültig den Laufpass.

Als sich unsere Karawane erneut auf den Weg machte, fuhren wir erst nach Ajoie und schliesslich am späten Nachmittag ins Vereinslokal, wo bereits ein köstliches Abend-

essen auf uns wartete. Insgesamt ein toller Ausflug. Wir können nur hoffen, dass im nächsten Jahr mehr Teilnehmer kommen.

Serge Droz und seine freiwilligen Helfer hatten alles bestens vorbereitet. Wegen dem miserablen Wetter der Vortage war aber der eine oder die andere lieber daheim geblieben. Für eine Premiere war diese Veranstaltung auf alle Fälle ein voller Erfolg: Alles, was uns versprochen worden war, wurde eingehalten. Weiter so.

Jean-Bernard Egger



Die Töfffahrer am Start / Les motards au départ

LA RANDONNÉE JURASSIENNE POUVAIT ESPÉRER MIEUX

C'est au Col de Pierre-Pertuis que les Tavannois nous avaient donné rendez-vous, le café et les croissants offerts ont réjoui les participants. Une bonne trentaine de motos se sont réunies pour assurer un joli cortège qui a pris la route.

La vallée de Tavannes a été traversée pour ensuite passer le Binzberg et faire un petit coucou chez les Soleurois. Après quelques routes sinueuses à souhait où il restait des traces des intempéries avec des traversées d'eau importantes, nous franchissons le Col de la Scheulte pour remonter la vallée de la Suze, ces paysages variés ont émerveillés les motards.

C'est dans la superbe région de Lucelle que le pique-nique était servi. Une pause

bienvenue pour profiter enfin d'un soleil encore un peu timide et la sortie de l'hiver montrait enfin ses effets.

La caravane se remis en route pour rejoindre l'Ajoie et terminer en fin d'après-midi au local du club avec un succulent repas. Une bien belle balade à remettre l'année prochaine avec plus de participants.

Serge Droz et ses bénévoles n'ont pas eu de chance car si l'organisation était parfaite, le temps exécrable qui a précédé cette manifestation a retenu plus d'un à la maison. Pour une première, c'était une réussite car la balade a tenu toutes ses promesses.

Jean-Bernard Egger



Contrôle des carnets / Kontrolle der Tourismus-Hefte

Tourismus Informationen

Tourismus Wettbewerb 2013

Rückgabe der Hefte, am Sonntag, 29. September auf dem Pass Pierre-Pertuis oder per Post bis 10. Oktober 2013, an CTL-FMS, Case postale 56, 1967 Bramois.

Tourismus Veranstaltungen 2014

Die Organisatoren, welche eine Veranstaltung organisieren möchten betreffend FMS Tourismus oder FIM Treffen werden gebeten, die Anmeldung bis am 30. November 2013 an jbe@fastnet.ch zu senden. Mit dem Namen des Clubs, des Verantwortlichen, Ort, Typ und Datum der gewünschten Veranstaltung.

Tourismus Meisterfeier 2013

Samstag, 30. November 2013, in la Vallée-de-Joux, Les Charbonnières

Infos tourisme

Concours de tourisme 2013

Retour des carnets dimanche 29 septembre au Col de Pierre-Pertuis ou par poste jusqu'au 10 octobre 2013 à CTL-FMS, Case postale 56, 1967 Bramois

Manifestation tourisme 2014

Les organisateurs qui souhaitent pouvoir mettre sur pied une manifestation pour le tourisme FMS ou concentration FIM sont priés de l'annoncer jusqu'au 30 novembre 2013 à jbe@fastnet.ch avec Nom du club et du responsable, lieu, genre et date de la manifestation demandée.

Fête des champions du tourisme 2013

Samedi 30 novembre 2013 à la Vallée-de-Joux, Les Charbonnières

Prall gefülltes Wochenende im Oberland und in der Zentralschweiz

FUN DAY BEIM MC HEIMBERG UND BLUTSPENDE AM GLAUBENBERGPASS



Die Organisatoren von Fun Day MC Heimberg / Les organisateurs du Fun Day MC Heimberg

Es ist immer wieder eine besondere Freude am Fun Day des MC Heimberg in Kiesen teilzunehmen. Zuerst ging es auf eine hervorragend organisierte Rallye in der näheren Umgebung und anschliessend zur Blutspende in Glaubenberg.

Diese Initiative wurde in diesem Jahr von der Moto Sport-Swiss zusammen mit der FMS auf die Beine gestellt. Bei den schwierigen Wetterverhältnissen in diesem Frühjahr freuten sich die Teilnehmer über die Sonne am Samstag und das mittelpträgliche Wetter am Sonntag.

Der MC Heimberg organisiert alljährlich unter der Federführung von Hans Tafel und gut dreissig Freiwilligen einen Familientag mit dem Ziel, den Bikern eine tolle Rallye und ein nettes Beisammensein zu ermöglichen. In diesem Jahr zog die kleine, aber

feine Veranstaltung schon zum siebten Mal die Teilnehmer in ihren Bann. Wie immer gab es jede Menge Lob, was die Organisatoren ermuntert, diesen Event auch zukünftig weiter zu entwickeln. Eins ist sicher: Wir kommen wieder!

Nach dieser kleinen Entdeckungsreise trafen sich die Biker am Glaubenbergpass, wo ein Blutspendemobil alle einlud, ihren kleinen Beitrag zu leisten, um Leben zu retten. Diese Veranstaltung wurde ursprünglich vom Magazin Moto Sport Suisse ins Leben gerufen und in diesem Jahr von der FMS unterstützt.

Neben zahlreichen Aktivitäten gab es vor Ort auch jede Menge Möglichkeiten für den kleinen und grossen Hunger zwischendurch. Am Stand der FMS ging es zu wie im Taubenschlag. Kein Wunder, immerhin

lagen dort zahlreiche Unterschriftenlisten aus, mit dem sich die Föderation für die Rechte der Zwei- und Dreiräder stark machen möchte.

Jean-Bernard Egger

Ergebnisse

Klasse A – Motorradfahrer:

1. Matthias Blaser (MC Brügg,
2. David Baumgartner (MC Langnau),
3. Kurt Rieder (MC Langnau)

Klasse B – Teams:

1. MSC Langnau, 2. MC Street
- Eagles Biel, 3. MSC Limpachtal

Week-end bien chargé en Oberland et Suisse-centrale

FUN DAY DU MC HEIMBERG ET LE DON DU SANG AU GLAUBENBERG

C'est toujours un plaisir de se retrouver à Kiesen pour participer au Fun Day organisé par le MC Heimberg avec un superbe Rallye régional pour ensuite se rendre au don du sang du Glaubenberg mis sur pied par le Moto-sport-suisse conjointement avec la FMS. Au vu des conditions atmosphériques de ce printemps, les participants ont eu le plaisir d'avoir le soleil le samedi et un temps acceptable le dimanche.

Le MC Heimberg sous la houlette de Hans Tafel ainsi qu'une bonne trentaine de bénévoles met sur pied chaque année une journée familiale consacrée à un Rallye ainsi qu'une rencontre pour les motards. Ce génial petit Rallye attire de plus en plus de monde et en était à sa septième édition. Déjà il a pris

ses lettres de noblesse et va encore se développer à l'avenir. On y reviendra c'est sûr. Après cette journée découverte, les motards pouvaient se rendre au Col du Glaubenberg où les services médicaux attendaient que chacun apporte sa contribution pour assurer de nouvelles réserves dans le but de sauver des vies. Cette manifestation fut à l'origine l'œuvre du journal Moto-sport-suisse, cette année un soutien de la FMS a contribué à la réussite de cette manifestation. Il y avait de nombreuses animations et chacun a pu se restaurer. Le stand de la FMS a été visité par de nombreuses personnes pour récolter des signatures utiles pour défendre les intérêts des utilisateurs des deux et trois roues.

Jean-Bernard Egger

Résultats

Catégorie A Motocyclistes :

- 1er. Matthias Blaser (MC Brügg),
2. David Baumgartner (MC Langnau),
3. Kurt Rieder (MC Langnau)

Catégorie B Equipes :

- 1er.MSC Langnau, 2. MC Street Eagles Biel, 3. MSC Limpachtal



Stand FMS au Glaubenberg / FMS-Stand in Glaubenberg

DER AUSFLUG MIT DER FMS UND FMV WAR EIN VOLLER ERFOLG



Zahlreiche Teilnehmer in Cernets / Les nombreux participants aux Cernets

Das Ehepaar Egger hatte sich mit zahlreichen Bikern zu einer Tour zum Jurabogen und in die Franche-Comté verabredet. Zwei Tage fuhren wir durch die schönsten Landschaften und besuchten zwei sehenswürdige Museen, wie die Stiftung Renaud in Petit Cortaillod. Am späten Sonntagnachmittag waren die 65 Teilnehmer mehr als zufrieden und strahlten um die Wette. Der MC Les Bayards konnte sich für seine Organisation vor Dankesbekundungen kaum retten.

Am Samstagmorgen machten sich die angereisten Biker aus Genf, dem Waadt, dem Wallis, Zürich und dem Berner Jura gemeinsam auf den Weg, um sich im Val-de-Travers erst einmal bei Kaffee und Croissants zu stärken. Die Leute konnten kaum ihren Augen trauen, als wir mit unseren Motorrädern die Hauptstrasse entlangzogen.

Mit der eigentlichen Tour starteten wir dann im Konvoi ins Vallée de la Brévine,

fuhren über Morteau ins Vallée du Doubs und anschliessend ins schöne Vallée de Dessoubre und das Vallée de la Révocation. Mittags erreichten wir das Museum Maisons Comtoises (ähnlich dem Freiluftmuseum Ballenberg) in Nancray, in der Nähe von Besançon. Nach einer regionstypischen Mahlzeit bestehend aus Morteau-Wurst, Kartoffeln und Kochkäse, besichtigte unsere Gruppe das Freilichtmuseum.

Gegen 15 Uhr setzten wir unseren Ausflug fort und zogen über eine malerische und angenehm zu fahrende Strecke zurück ins Vallée du Doubs und am Lac Brenets entlang nach Villers-le-Lac. Nach dem Örtchen Les Brenets führte uns der Weg rauf zum Col-des-Roches und seinen ziemlich überraschenden Tunneln. Die Aussicht verschlug uns allen die Sprache. Nach einem kurzen Stopp an den Toren des Ortes Le Locle cruiste unser Treck durch das Vallée de la Brévine, kam am Lac des Taillères vorbei und hielt schlussendlich in Cernets sur les Verrières.

Die Hotelbesitzer vor Ort, Karine und Pierre-Eric (FMS-Mitglieder) freuten sich riesig, unsere glückliche Schar willkommen zu heissen und servierten uns ein köstliches Abendessen. Vorher gönnten wir uns allerdings beim Sonnenuntergang noch unseren wohlverdienten Aperitif auf der Terrasse.

Sonntagmorgen, nach einem herzhaften Frühstück, zogen wir in zwei Gruppen zurück über die Route des Verrières. Bei Côte-aux-Fées ging es dann weiter zum Col des Etroits, nach Bullet und zum Col des Illards, um ab Robella sur Buttes wieder Berg runter zu düsen. Die Strecke durch die Dörfer des Val-de-Travers, auf der die erste Gruppe in Richtung Route de Tablette fuhr, ging übers Vallée des Ponts und La Chaux-du-Milieux, während die andere Gruppe direkt über Couvet talwärts zum Neuenburgersee (Lac de Neuchâtel) fuhr. Die Talfahrt über die Ortschaften Provence und Chez-le-Bart ist wunderschön und bietet einen tollen Blick auf die drei Seen und die Alpen.

Zum Mittagessen hatte uns Martha am Neuenburgersee Salat und Pizza für die ganze Familie für nur CHF 10,50 pro Person organisiert. Nach unserer Mahlzeit am Strand fuhr unser Zug aus mehr als 50 Bikes in Richtung Bevaix zu unserem nächsten Etappenziel in Petit Cortaillod. Dort erwartete uns schon Laurent Matthey, um uns das Museum der Stiftung Renaud zu zeigen. Hier konnten die Teilnehmer mehr als 120 top gepflegte Autos von 64 Marken aus 9 Ländern bestaunen. Ein Anwesender meinte: «Da hatten die hier ja alle Hände voll zu tun.» Bei der Besichtigung konnten wir uns sogar in die meist sehr seltenen Autos setzen und unseren Museumsführer mit jeder Menge Fragen löchern. Bereitwillig erklärte er uns jedes noch so kleine Detail. Wir waren begeistert und sahen das Auto von Winston Churchill, das von Marilyn Monroe, einen Sportwagen von Pagani sowie einen Monteverdi, der seinerzeit bis 1975 in Basel gebaut wurde. Ausserdem konnten wir den berühmten Martini bewundern, der 1905 in Saint-Blaise gebaut wurde und mit dem auf einer Zweiradbahnschiene zum Rochers-de-Naye eine spektakuläre Bergfahrt unternommen wurde.

Gegen 16 Uhr machten sich alle glücklich nach diesem gelungenen Wochenende auf die Heimfahrt. Die Organisatoren haben sich sehr über die Unterstützung mehrerer Mitglieder des MC Bayards, aber auch vom MC Lac de Joux und aus dem Wallis gefreut. Sie alle hören gerne Worte wie «genial», «super» und «war das toll».

Fürs Protokoll muss noch die Heldentat von Marie-Claire Pellaud erwähnt werden. Sie fuhr die Tour am Samstag tatsächlich

mit einem 125-cm³-Roller, obwohl sie damit schon morgens aus Martigny anreiste. Monique und Jibi bedanken sich bei allen Teilnehmern für die tolle Stimmung und das rege Interesse. Wir hoffen inständig, dass sich für die nächsten Ausflüge mit der FMV oder FMS jemand anderes findet, der die Fäden in die Hand nimmt, denn das war unser letztes Meisterwerk (O-Ton eines Teilnehmers).

Jean-Bernard Egger



Schöne Wagen im Museum der Stiftung Renaud / de belles voitures



Commission Sécurité Routière
Verkehrssicherheitskommission
Commissione Sicurezza Stradale
SwissMoto.org



Dringender Aufruf der Verkehrssicherheits-kommission (VSK)

Peter Frei Zentralvorstand FMS Ressort Verkehrssicherheit, Othmar Klopstein Kommissions-Präsident, Rolf Weber und Thierry Nicolier Kommissionsmitglieder suchen noch dringend Verstärkung in der Ost und Zentralschweiz sowie im Bündnerland.

Wer interessiert ist etwas für die Sicherheit der Töfffahrer zu unternehmen ist bei uns herzlich willkommen. Mehr Infos gibt's bei: Peter Frei, Hinterdorfstrasse 18, 8157 Dielsdorf (E-mail: pedrofrei@gmx.ch, Tel: +41 79 365 44 12)

Appel urgent de la Commission sécurité routière (CSR)

Peter Frei, membre du Comité central de la FMS, ressort sécurité, Othmar Klopstein, Président de la Commission, Rolf Weber et Thierry Nicolier, membres de la Commission, cherchent du renfort pour la Suisse orientale et la Suisse centrale, ainsi que les Grisons. Si vous désirez de plus amples informations, veuillez me contacter: Peter Frei, Hinderdorfstrasse 18, 8157 Dielsdorf (E-Mail: pedrofrei@gmx.ch, tél. +41 79 365 44 12)

LA SORTIE ACCOMPAGNÉE FMS ET FMVS A RENCONTRÉ UN BEAU SUCCÈS

Le couple Egger a donné rendez-vous aux motards pour une visite de l'Arc Jurassien et de la Franche-Comté, deux jours de balade à travers des belles régions et à la clé un passage dans deux musées intéressants dont celui de la Fondation Renaud au Petit-Cortailod. Ce sont plus de 65 participants qui avaient le sourire le dimanche en fin d'après-midi. De nombreux messages de remerciements sont arrivés chez les organisateurs du MC Les Bayards.

Le samedi matin, les motards venants de Genève, Vaud, Valais, Zurich et du Jura bernois ont pris la route de Couvet dans le Val-de-Travers pour les cafés et croissants. Les badauds n'en croyaient par leurs yeux avec toutes ces motos alignées le long de la grande rue. Une fois le départ donné, le cortège prend la route de la Vallée de la Brévine, Vallée du Doubs par Morteau puis la superbe Vallée du Dessoubre suivie par celle de la Révocation et arriver à midi au Musée des maisons comtoises (le Ballenberg du pays) à Nancray près de Besançon.

Après un repas typique formé de saucisse de Morteau, de pommes de terre et de concoyote,

les participants ont visité le site plein de surprises. Vers 15h00, toute l'équipe reprend la route pour se balader sur des routes pittoresques mais agréables à rouler et se retrouver à nouveau dans la Vallée du Doubs et rejoindre Villers-le-Lac en longeant le Lac des Brenets. Arrivé aux Brenets, le tracé de la route nous fait remonter pour franchir le Col-des-Roches et ses tunnels plutôt surprenants. Chacun se laisse surprendre par la magnifique vue qui s'offre à leurs yeux.

Après un arrêt juste aux porte de la ville du Locle, les motards franchissent la Vallée de la Brévine en passant devant le Lac des Tailières et terminer le périple aux Cernets sur les Verrières. Les tenanciers de l'hôtel du lieu Karine et Pierre-Eric (membres FMS) sont tout heureux de recevoir ces joyeux motards et nous ont concocté un succulent repas. Auparavant, chacun a profité de la terrasse avec le coucher de soleil pour un apéritif bien mérité.

Le dimanche matin après un copieux petit déjeuner, c'est en deux groupes que les motards ont repris la route des Verrières, puis le parcours qui se défile relie la Côte-aux-Fées,

le Col des Etroits, Bullet et le Col des Illards et redescendre par la Robella sur Buttes. Un passage dans les villages du Val-de-Travers où le premier groupe prend la direction de la route de Tablette et passe par les Vallées des Ponts et la Chaux-du-Milieux alors que l'autre groupe est passé directement par le Couvent pour descendre directement au bord du lac de Neuchâtel. La descente sur Provence et Chez-le-Bart est magnifique avec une superbe vue sur les trois lacs ainsi que les alpes.

Le repas de midi est pris au bord du Lac de Neuchâtel où Martha nous avait préparé une salade et des pizzas familiales le tout pour Frs 10.50 par personne. Après ce dîner à la plage, le cortège formé de plus de 50 motos prend la route de Bevaix pour se parquer au Petit-Cortailod. Là, Laurent Matthey nous attend pour une visite du Musée de la Fondation Renaud. Plus de 120 voitures toutes en état de marche, 64 marques de 9 pays ont émerveillés les participants. Un des participants nous a dit « et bien là vous avez fait fort ». Durant la visite chacun a pu monter sur ces véhicules pour la plupart rares et poser des questions au responsable qui s'est fait un plaisir d'apporter des précisions sur les détails des constructions. La voiture à Winston Churchill, celle de Maryline Monroe, la sportive Pagani, la Monteverdi construite jadis jusqu'en 1975 à Bâle et encore la fameuse Martini construite à Saint-Blaise était en 1905 montée sur la voie ferrée des Rochers-de-Naye ont émerveillés plus d'un visiteur.

Vers 16 h 00 chacun a repris la route pour rentrer à la maison, tout heureux d'un si beau week-end. Les organisateurs ont apprécié le soutien de plusieurs membres du MC Les Bayards mais aussi de la vallée de Joux et du Valais, ils ont aussi aimé ces mots « génial », « magnifique » ou encore c'était bon.

Pour la petite histoire, il faut souligner l'exploit de Marie-Claire Pellaud qui a



Visiteurs attentifs au musée / Aufmerksame Besucher im Museum

suivi la balade du samedi avec un scooter 125 cm³ après déjà un déplacement du matin depuis Martigny. Monique et Jibi remercient les participants pour cette ambiance magnifique et cette belle participation, ils souhaitent que d'autres

reprent la main pour les prochaines sorties accompagnées FMVs ou encore FMS car c'était leur dernière œuvre (dixit un participant)!

Jean-Bernard Egger

FIM-RALLYE 2013 MITTEN IN DER CHAMPAGNE

Bereits vor vierzehn Jahren war die Welt zu Gast beim Moto Club Epernay. Auch in diesem Jahr folgten Fahrer aus aller Herren Länder der Einladung zur Rallye des Motorradweltverbandes dorthin. Mit mehr als 60 Teilnehmern war die Schweiz sehr gut vertreten und erzielte tolle Ergebnisse: Sieg bei der Sidecar Challenge «Nederland», erster Platz für den Moto Club Bayards im Interclub-Wettbewerb, zweiter Platz für die Damen desselben Vereins bei der Challenge «San Marino» und noch ein dritter Platz des Vereins bei der Challenge «Austria». Das Schweizer Team kam beim FIM-Wettbewerb insgesamt auf einen hervorragenden achten Platz. Der Sieg ging an Finnland.

Unterm Strich lässt sich für die Teilnehmer das Wochenende im französischen Epernay auf einen kurzen Nenner bringen: Sonne, Hitze, Champagner und eine tolle FIM-Rallye. Zwar kam es zu kleinen Beeinträchtigungen, auch hätte die Parade bei glühender Hitze kürzer ausfallen können, aber die Organisatoren gaben alles, um das Event in der Champagne mit 1'100 Teilnehmern erfolgreich umzusetzen. Wehrmutstropfen für uns Schweizer war vor allem, dass unser Freund «Taxi» mit Notarzt ins Krankenhaus von Epernay kam und er leider das Bett hüten musste! Glück im Unglück war allerdings, dass er zur rechten Zeit am rechten Ort war. Ein grosses Dankeschön hierzu vor allem an den Delegierten Bernhard Bitschnau und an Paul-Henri Darioli, die sich dem Notfall angenommen haben und dafür sorgten, dass «Taxi» und sein Motorrad wieder sicher in der Schweiz ankamen. Bravo, Jungs!

Auch wollen wir nicht unerwähnt lassen, dass nach unserer Rückkehr daheim zahl-

reiche Vereinsmitglieder des Clubs Epernay unseren Freund aus dem Wallis einen Besuch abstatteten. Zu den Rallye-Aktivitäten gehörte wie immer die Ankunfts-kontrolle der einzelnen Nationen am Place Charles de Gaulles mit den jeweiligen Nationalhymnen. Beim ersten Abendessen versüsste uns eine Gruppe hübscher Mädchen mit ihrem Auftritt den Abend. Am zweiten Tag gab es die Möglichkeit diverse Weingüter und Weinberge zu besuchen und viele interessante Information mitzunehmen. Nach dem Abendessen dann die Preisverleihung: Der Moto Club Bayards aus dem Val-de-Travers war mit seinen Bikern nicht nur der am stärksten vertretene Club, er holte auch den ersten Preis im Interclub-Wettbewerb.

Der letzte Tag war dann für die traditionelle Nationenparade reserviert. Das Defilee durch die Dörfer begeisterte die zahlreichen Zuschauer und nach über zwei Stunden

kamen wir dann endlich in der Ortschaft Epernay und seiner prächtigen Avenue de Champagne an. Von dort aus zog es sich bei drückender Hitze noch eine weitere Stunde hin, bis wir endlich im Zentrum angekommen. Beim Zielbogen wurden unter grossem Zuschauerapplaus erneut die Nationalhymnen angestimmt. Die Mitglieder der Tourismus-Kommission spendierten den Schweizer Teilnehmern am Abend noch einen Aperitif. Beim Trikottausch kam schliesslich noch rechte Hektik auf, immerhin waren die Trikots der Schweizer recht gefragt. Die einzelnen Ergebnisse wurden später bekannt gegeben, wobei es die Sidecar-Teilnehmer auf Schweizer Seite aufs höchste Treppchen schafften.

Im nächsten Jahr treffen sich dann alle im finnischen Tampere wieder.

Jean-Bernard Egger

BERNARDINI MARIO MOTO **HONDA**

Via Lugano 9 - 6710 Biasca - 091 862 38 38 - motobernardini@bluwin.ch - www.motobernardini.ch



NOUVEAU/NEU
2014

Livrabile a partir de septembre 2013 en version standard et Repsol prix a partir de Fr. 7'890.-
Lieferbar ab September 2013 in der Standardversion und Repsol Preis ab Fr. 7'890.-








IMMERSION EN CHAMPAGNE POUR LE RALLYE FIM 2013



Das Schweizer Team / L'équipe de Suisse

Il y a quatorze ans, le Moto-Club Epernay invitait les motards du monde entier pour le Rallye FIM, cette année ils ont remis ça. La Suisse était bien présente avec plus de 60 participants, elle a obtenu de beaux résultats avec une belle victoire des Side-Car au Challenge Nederland, Le Moto-Club des Bayards a été auréolé de belles performances avec une victoire interclubs, une seconde place de ces dames au Challenge San-Marino avec aussi un troisième rang du club au Challenge Austria. L'équipe suisse obtient un résultat d'ensemble magnifique avec un huitième rang du Challenge FIM remporté par la Finlande.

Du soleil, de la chaleur, du champagne et un bon Rallye FIM dans l'ensemble pour les participants à Epernay en France. Même si quelques imperfections et une parade beaucoup trop longue sous une chaleur de plomb, les organisateurs ont mis toute leur bonne volonté pour réaliser ce rassemblement de plus de 1100 personnes en Champagne. Pour les Suisses, il y a eu un peu d'émotions avec notre ami

« Taxi » qui a dû être hospitalisé d'urgence à Epernay. Pour lui la messe a été dite, au lit mon petit !!! Cependant la chance a voulu qu'il se dirige à la bonne place et au bon moment car ce fut pour lui une opération. Il faut saluer l'engagement du délégué Bernard Bitschnau et de Paul-Henri Darioli qui ont assumé toutes les tâches d'urgence afin que « Taxi » et sa moto soient rapatriés en Suisse, bravo les gars et Merci.

A noter aussi qu'après notre retour au pays, plusieurs membres du club d'Epernay ont rendu visite à notre ami valaisan. Les activités du Rallye ont été comme d'habitude le contrôle d'arrivée des nations sur la place Charles de Gaulles avec un émouvant hymne national à la clé. Le soir au repas, un groupe animait la soirée avec de très jolies filles. Le second jour était consacré à la visite de caves et des vignes avec des explications instructives, le soir après le repas la remise des prix a vu le Moto-Club des Bayards monter sur le podium pour le prix interclubs, les motards du Val-de-Travers étaient les plus

représentés pour la Suisse. Le dernier jour étant réservé à la traditionnelle parade des nations, le passage dans les villages était récompensé par de nombreux habitants qui ont applaudi les nations, après plus de deux heures de trajet, nous entrons dans la ville d'Epernay sur la majestueuse avenue de Champagne. Malheureusement à partir de là, il a fallu une heure pour arriver au centre et ce, sous une chaleur suffocante. Au passage sous l'arche final, nous avons entendu à nouveau l'hymne national sous les applaudissements de la foule qui nous honorait de leur présence.

Le soir, après l'apéritif offert aux participants suisses par les membres de la commission du tourisme, l'effervescence des échanges de maillots battait son plein, les maillots suisses étaient très demandés. Les divers résultats du Rallye sont présentés et ce sont les Side-Car suisses qui sont montés sur la plus haute marche du podium. L'année prochaine, nous avons rendez-vous à Tempere en Finlande.

Jean-Bernard Egger

TOLLES MERITUM-TREFFEN IN BRÄUNLINGEN (D)

Diesmal fand das Meritum-Treffen des Motorradweltverbandes in Süddeutschland, genauer gesagt im Schwarzwaldörtchen Bräunlingen statt. Die Mitglieder und freiwilligen Helferlein des lokalen Motoradclubs hatten für das freundschaftliche Treffen der 140 Teilnehmer aus 13 Ländern alles vortrefflich vorbereitet. Mahlzeiten, Ausflüge oder Aktivitäten, das Camping sowie die mehr als herzliche Gastfreundschaft - dieser Event war spitze und wird uns für immer im Gedächtnis bleiben. Mit 23 Teilnehmern war die Schweiz übrigens von allen Ländern am stärksten vertreten.

Der prächtige Schwarzwald, in dem es bei Sonne wie auch bei Regen immer schattig ist, ist natürlich immer eine Reise wert. Die Strassen sind genial, um die Bikes mal richtig auszufahren. Am ersten Tag hatten die Organisatoren den Besuch eines antiken römischen Bades geplant. Diesen Ausflug machten wir per Pedes. Am Nachmittag hiess es dann: Rauf auf die Bikes und ab zum Sicherheitstraining. Am zweiten Tag ging es dann auf eine bisweilen recht kurvenreiche Tour von 170 km durch malerische Örtchen wie Todtmoos, Todtnau oder Titisee. Die Strecke durch die Täler und Seelandschaften des Schwarzwalds waren für alle eine wahre

Augenweide und unser kleiner Essens-Stop kam ebenfalls gut an. Der Besuch in einer lokalen Bierbrauerei (sehr lecker) war ein weiteres Geschenk an unsere Geschmacksnerven. Am Nachmittag fand noch ein Ausflug in ein geschichtsträchtiges, von Mauern und einem schönen Eingangstor geschmückten Örtchen mit 6000 Einwohnern statt. Am letzten Abend sassen wir noch einmal bei schöner Musik gemütlich zusammen. Eine rundum gelungene Veranstaltung. Noch einmal «Bravo» an die netten Organisatoren für diesen herzlichen Empfang.

Jean-Bernard Egger

MAGNIFIQUE « RENDEZ-VOUS DES MERITUM FIM » À BRÄUNLINGEN (D)

C'est en Forêt-Noire dans le sud de l'Allemagne que s'est déroulé le Rendez-vous des Meritum FIM à Bräunlingen. Les membres et bénévoles du Moto-Club local avaient bien fait les choses pour les 140 participants venus de 13 pays pour une rencontre pleine d'amitié et de partage. Les repas, les balades et activités, le camping et l'accueil chaleureux ont fait que cette concentration restera gravée dans les mémoires de chacun à laquelle participaient 23 suisses qui représentaient la nation la plus nombreuse.

La Forêt-Noire, c'est quelque chose de spécial, les gens vous accueillent toujours avec le sourire, qu'il pleuve ou qu'il fasse beau lorsque vous traversez ces forêts somptueuses où il fait toujours sombre. Les routes sont sublimes là au moins on peut rouler. Le premier jour, les organisateurs nous conviaient à la visite d'un site antique avec des bains romains et cela s'est fait à pied. L'après-midi était destiné à un cours de sécurité active. Le second jour, nous étions guidés sur un parcours de 170 km avec visite de routes sinueuses et le passage dans des petites localités comme Todtmoos, Todtnau ou encore Titisee. Les

Vallées ou encore passages vers des lacs ont ravi nos yeux, un arrêt repas bien sympathique. La visite d'une brasserie de Bière locale (par ailleurs délicieuse) a ravi les papilles. L'après-midi, chacun a pu retracer l'histoire d'une petite bourgade de 6000 habitants avec une ancienne zone fortifiée surmontée d'une magnifique porte d'entrée. La dernière soirée s'est déroulée en musique avec une ambiance conviviale. Un rendez-vous réussi et encore bravo à ces organisateurs fort sympathiques et pour cet accueil si chaleureux.

Jean-Bernard Egger



Bernard Bitschnau reçoit le prix pour la Suisse

SCORPION/EXO

www.zz-racing.ch



EN 2013, VOUS ALLEZ CHANGER DE CALOTTE, C'EST SUR !



EXO-2000 AIR



EXO-1000 AIR



EXO-500 AIR



EXO-300 AIR



EXO-210 AIR



VX-20 AIR



VX-15 AIR

Get stung = Laissez-vous pliquer. 50 - www.zzracing.com

ZZ-RACING
motorbike accessories & equipment
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA SUISSE

ZZ-RACING - CHEMIN DES MALADIÈRES 20 - 2022 BEVAIX / NE
TÉL. : +41 32 861 42 32 - FAX : +41 32 861 42 45
TROUVEZ LA GAMME SCORPION EXO DANS TOUS LES BONS MOTOSHOPS !

